



# LIONS CLUB GÖRLITZ-ZGORZELEC

## **Ogłoszenie konkursu Lions Clubu Görlitz-Zgorzelec na Nagrodę Leo 2013**

(Prawnie wiążąca jest niemieckojęzyczny tekst, strony 3 - 6.)

Lions Club Görlitz-Zgorzelec wspiera kontakty i dążenie do wspólnego rozwoju ludności miasta europejskiego Görlitz- Zgorzelec.

Lions Club Görlitz-Zgorzelec ogłasza konkurs na

„Nagrodę Leo 2013 Lions Club Görlitz-Zgorzelec“

aby wesprze zarówno wolontaryjne, jak również komercyjne projekty młodych dorosłych, których realizacja wesprze wyżej wspomniany cel.

Przyznane zostaną trzy nagrody, z których każda dotowana jest na 1.000 EUR.

Do konkursu mogą przystępować:

- Stowarzyszenia i grupy niezrzeszone
- Osoby prywatne
- Firmy

Pod warunkiem, iż rozwój projektów i ich realizacja, będą wykonywane przez młodych dorosłych.

Z udziału w konkursie wykluczone są:

- Uniwersytety i Szkoły Wyższe oraz ich Instytuty i Wydziały
- Fundacje
- Instytucje państwowe
- Instytucje religijne i prawne
- członkowie Lions Club Görlitz-Zgorzelec



# LIONS CLUB GÖRLITZ-ZGORZELEC

Podczas wyboru projektów, preferować będzie się te:

- które dotyczą zarówno polskiej, jak i niemieckiej społeczności i wspierają spotkania i współżycie mieszkańców Görlitz i Zgorzelca
- w których przeznaczone pieniądze przyniosą wyjątkowy, widoczny efekt
- które będą wspólnie poprzez niemiecką i polską stronę aplikowane , finansowane, realizowane (nie jest to warunek)
- w których będzie widoczne branie pod uwagę wychodzącej poza projekt trwałości w dążeniu do wspólnego jednoczenia się polskiego i niemieckiego społeczeństwa

Laureaci konkursu zostaną wybrani poprzez Jury, składające się z siedmiu członków Lions Clubu Görlitz- Zgorzelec, większością głosów. Wybór Jury jest niepodważalny i ostateczny.

Wypłata Nagrody zostanie dokonana pod warunkiem, iż pieniądze z nagrody, będą wykorzystane zgodnie z aplikowanym projektem oraz, iż ich wykorzystanie będzie potwierdzone odpowiednią dokumentacją.

Nagrodzeni składając projekt zobowiązują się:

- do realizacji projektu zgodnie z nadesłanym pomysłem
- przedłożyć dokumentację właściwego wykorzystania funduszy
- w promocji i reklamie oraz na uroczystościach dotyczących projektu, podkreślać, iż projekt jest dotowany przez Lions Club Görlitz- Zgorzelec

Laureaci konkursu wyrażają zgodę na upublicznienie swoich danych osobowych oraz swych projektów.

## **Składanie propozycji projektów**

Zgłoszenia projektów przyjmowane będą do 31 października 2013r.



# LIONS CLUB GÖRLITZ-ZGORZELEC

Dane obowiązujące podczas zgłaszania projektu:

1. nazwa projektu
2. termin wykonania projektu
3. plan założeń projektu z określeniem grupy docelowej i opisem oczekiwanego efektu
4. plan finansowy (źródła i wykorzystanie środków)
5. adres i dane kontaktowe osoby odpowiadającej za złożony projekt
6. zgodny z prawem podpis osoby odpowiedzialnej.

Projekty prosimy składać w formie pliku pdf poprzez wysłanie wiadomości E-mail na adres: [lc.goerlitz-zgorzelec@gmx.de](mailto:lc.goerlitz-zgorzelec@gmx.de)

lub drogą pocztową na adres: Lions Club Görlitz-Zgorzelec  
c/o Sophie Backasch, Sekretarz Klubu  
Blumenstraße 15, 02826 Görlitz, Niemcy

## **Ogłoszenie wyników konkursu:**

Ogłoszenie wyników konkursu odbędzie się 05 grudnia 2013r o godz. 20.00 w Görlitz. Nagrodzeni zostaną wcześniej pisemnie powiadomieni i zaproszeni.

Görlitz, den 17. Juni 2013

W imieniu Lions Club Görlitz- Zgorzelec:

Evelyn Nitsche  
Präsidentin 2012-2013

Dr. Karin Hofbauer  
Präsidentin elect 2013-2014



# LIONS CLUB GÖRLITZ-ZGORZELEC

## **Ausschreibung für den Leo Preis 2013 des Lions Clubs Görlitz-Zgorzelec**

Der Lions Club Görlitz-Zgorzelec unterstützt das Zusammenwachsen der Bevölkerung in der Europastadt Görlitz-Zgorzelec.

Zur Förderung ehrenamtlicher sowie auch kommerzieller Projekte junger Erwachsener, mit denen die Umsetzung dieses Ziels unterstützt wird, schreibt der Lions Club Görlitz-Zgorzelec einen Wettbewerb um den

### **„Leo Preis 2013 des Lions Clubs Görlitz-Zgorzelec“**

aus.

Ausgelobt werden drei Preise, die mit jeweils 1.000 EUR dotiert sind.

Teilnahmeberechtigt sind

- Vereine und Initiativen
- Privatpersonen
- Unternehmen

insofern die Projektentwicklung und -umsetzung durch junge Erwachsene erfolgt.

Ausgeschlossen von der Teilnahme sind

- Universitäten und Fachhochschulen sowie deren Institute und Transfereinrichtungen
- Stiftungen
- Volkshochschulen
- Wirtschaftsförder- und Bildungseinrichtungen
- Einrichtungen, an denen Religionsgemeinschaften oder juristische Personen des öffentlichen Rechts beteiligt sind
- die Mitglieder des Lions Clubs Görlitz-Zgorzelec



# LIONS CLUB GÖRLITZ-ZGORZELEC

Bei der Auswahl werden Projekte bevorzugt berücksichtigt,

- die sich an die deutsche und die polnische Bevölkerung gleichermaßen wenden und Begegnungen wie auch das Zusammenleben fördern
- mit denen die eingesetzten Gelder des Leo Preises eine besonders hohe Wirkung erzielen, beispielsweise durch das Einwerben weiterer Gelder
- die gemeinsam von deutscher und polnischer Seite beantragt, finanziert oder durchgeführt werden (nicht Bedingung)
- die Nachhaltigkeitsaspekte für das Zusammenwachsen der deutschen und der polnischen Bevölkerung über das Projekt hinaus berücksichtigen

Die Preisträger werden von einer Jury aus sieben Mitgliedern des Lions Clubs Görlitz-Zgorzelec benannt, die mit einfacher Mehrheit entscheidet; die Entscheidung der Jury ist bindend.

Die Zahlung des Preisgeldes an die Preisträger erfolgt unter dem Vorbehalt der bestimmungsgemäßen Verwendung und des Verwendungsnachweises.

Die Preisträger verpflichten sich bereits mit der Projekteinreichung:

- zur Projektrealisierung entsprechend der eingereichten Projektidee.
- zur sachgerechten und nachweisfähigen Mittelverwendung
- in der projektbezogenen Kommunikation und Werbung sowie bei projektbezogenen Veranstaltungen auf die Förderung durch den Lions Club Görlitz-Zgorzelec hinzuweisen

Außerdem stimmen Sie der Veröffentlichung ihrer Namen und der mit den Preisgeldern geförderten Projekte zu.

## **Zur Einreichung von Projektideen**

Die Einreichungsfrist für Projektideen endet am 31. Oktober 2013.



# LIONS CLUB GÖRLITZ-ZGORZELEC

Notwendige Angaben für Projektideen:

7. Projektname
8. Projektlaufzeit
9. Vorhabensbeschreibung mit Angabe der Zielgruppe  
und des erwarteten Effekts
10. Finanzierungsplan (Finanzierungsquellen und Mittelverwendung)
11. Anschrift und Kommunikationsdaten  
des verantwortlichen Projekteinreichers
12. Rechtsverbindliche Unterschrift.

Projekteinreichungen bitte als pdf-Datei  
per E-Mail an [lc.goerlitz-zgorzelec@gmx.de](mailto:lc.goerlitz-zgorzelec@gmx.de)

Postanschrift: Club Görlitz/Zgorzelec  
c/o Sophie Backasch, Clubsekretär  
Blumenstraße 15, 02826 Görlitz

## **Bekanntgabe der Preisträger**

Die Bekanntgabe der Preisträger erfolgt am 05. Dezember 2013  
um 20 Uhr in Görlitz, die Preisträger werden zuvor schriftlich informiert  
und dazu eingeladen.

Görlitz, den 17. Juni 2013

Für den Lions Club Görlitz-Zgorzelec

Im Original gezeichnet:

Evelyn Nitsche  
Präsidentin 2012-2013

Dr. Karin Hofbauer  
Präsidentin elect 2013-2014